

APSTIPRINĀTS  
A/s "Olaines ķīmiski – farmaceitiskā rūpnīca"  
Akcionāru kārtējā pilnsapulcē  
2000. gada 07. jūlijā

*Akciju sabiedrības*  
*"Olaines ķīmiski – farmaceitiskā rūpnīca"*

**1999 GADA PĀRSKATS**

Olaine • 2000

A/S "Olaines ķīmiski-farmaceutiskā rūpnīca" tika izveidota 1997. gada pavasarī, privatizācijas rezultātā pārveidojot valsts uzņēmumu par publisko akciju sabiedrību. Līdz 1998. gada sākumam bija vērojama strauja uzņēmuma ekonomiskā attīstība. Lielā mērā tam par pamatu bija veiksmīgā darbība NVS valstu tirgos. Savukārt līdz ar Krievijas finansiālās un ekonomiskās krīzes iestāšanos tika ievērojami ietekmēta uzņēmuma finansiālā un ekonomiskā izaugsme. A/S "Olainfarm" 1998. gadā Krievijas finansiālās un ekonomiskās krīzes dēļ ievērojami samazinājās naudas plūsma, kā rezultātā tika stipri apgrūtināta veco, no valsts uzņēmuma pārņemto, un kārtējo parādu kreditoriem samaksa. Bez tam likumdevējs, izmainot likumu par pievienotās vērtības nodokli un nosakot, ka zāļu realizācija iekšzemē un ārvalstīs nav apliekama ar pievienotās vērtības nodokli, pasliktināja jau tā smago finansiālo situāciju.

Pēc finansiālās un ekonomiskās krīzes 1998. gadā 1999. gads bija strauju un efektīvu pārmaiņu periods ar daudziem spraigiem notikumiem, kuri kopumā saistīti ar atgūšanos no ekonomiskās krīzes ietekmes un saimnieciskās darbības stabilizēšanu. Lai turpinātu uzņēmuma darbību pēc Krievijas finansiālās un ekonomiskās krīzes un sekmētu tā izaugsmi un attīstību, uzņēmuma vadība pārskatīja un apstiprināja noteiktas uzņēmuma saimnieciskās darbības prioritātes, kā arī izstrādāja tālākās darbības plānu. Minēto periodu raksturo šādas tendences un zīmīgi notikumi:

- 1999. gada sākumā tika reģistrēts meitas uzņēmums "Olainfarm USA";
- 1999. gads A/S "Olainfarm" iesākās sarežģītos apstākļos.  
Bija stipri jūtams pieaugošais kreditoru spiediens nokārtot saistības;
- vienam no veiksmīgākajiem uzņēmuma produktiem Remantadinam ziemas periodā nebija gaidītais pieprasījuma palielinājums un tā realizācija bija neliela;
- tomēr uzņēmums līdz maija sākumam izmaksāja darba algas parādus, nosedza lielu daļu aktuālās kreditoru saistības un iemaksāja valsts budžetā pāri par 310 000 latu lielus nodokļus;
- sadarbojoties ar citiem zāļu ražotājiem tika panākta likuma "Par pievienotās vērtības nodokli" grozījumi, kuros noteikta nodokļa 0% likme eksportētajiem medikamentiem;
- atceļot 1 374 000 latu lielu no valsts uzņēmuma pārņemto īpašuma nodokļa parādu, ievērojamu atbalstu saimnieciskās darbības uzlabošanā sniedza vietējā pašvaldība;
- atbilstoši plānam rūpnieciskajā ražošanā tika nodoti 11 jauni preparāti, t.sk. ķīmiskās substances;
- uzsākta ķīmisko substanču realizācija ASV, Vācijas un Austrijas uzņēmējiem;
- gadu mija Baltijā un Austrumeiropā ienāca ar spēcīgu gripas epidēmiju, kas lēcieneidā palielināja Remantadina realizāciju, uzņēmumam strauji uzlabojot naudas plūsmu 2000. gada sākumā.

Kā svarīgāko notikumu, kas tika uzsākts 1999. gadā un pabeigts pēc pārskata perioda, ir jāatzīmē valsts un pašvaldību budžetos ieskaitāmo nodokļu kapitalizācija, kuras rezultātā tika samazināti nodokļu parādi par vairāk nekā 1 150 000 latiem, attiecīgi



palielinot uzņēmuma statūtkapitālu un emitējot 1 069 149 akcijas. Līdz ar to A/S "Olainfarm" vadība ir plānveidīgi darījusi visu, lai nokārtotu saistības ar kreditoriem. Tika arī parakstīta vienošanās ar Valsts kasi par Pasaules Bankas kredīta atmaksas termiņa pagarināšanu.

Ņemot vērā visus iepriekšminētos notikumus, uzņēmuma vadība uzskata, ka uzņēmumam ir radīts stabils pamats tālākajai attīstībai.

2000. gada sākumā LR Saeima pieņēma grozījumus likumā "Par pievienotās vērtības nodokli", kā rezultātā ar nodokli bija jāsaņem gan otrējo, gan pirmējo preces iepakojumu. Līdz ar to A/S "Olainfarm" kā preču ražotājs ir nostādīts sliktākā stāvoklī nekā medikamentu importētāji un vairumtirgotāji, kā arī ir ievērojami palielinājusies preces pašizmaksa un samazinājusies konkurētspēja Latvijā. Krievijas un pārējie bijušās PSRS valstu tirgi vēl joprojām ir nestabili un neprognozējami, to valdības veic visus pasākumus, lai atbalstītu vietējos ražotājus, piemēram, nosakot zāļu importētājam augstu ievadmuitu un samazinot tā konkurētspēju vietējā piedāvājumu tirgū.

Uzņēmuma vadība veic visus pasākumus, lai samazinātu varbūtējo turpmāko NVS valstu tirgus svārstību ietekmi un pārorientētu uzņēmuma darbību uz jauniem tirgiem, piemēram, Bulgāriju, Šveici, Vāciju, Ziemeļāfriku u.c.. Bez tam tuvākajā laikā plānots uzsākt darbību Polijā un pieteikties Nitrofurānu rindas preparātus. 1998. gadā NVS valstu tirgus daļa sastādīja 77 %, 1999. gadā 67 %, 2000. gada 1. ceturksnī - 55 %. Jāņem vērā, ka šo tirgu ietekmes samazināšana tiek veikta, saglabājot un palielinot uzņēmuma preču apgrozījumu.

2000. gadā ir plānots palielināt gatavās produkcijas realizāciju un sasniegt neto apgrozījumu 8,3 miljoni latu. Bez tam plānots turpināt iesākt darbu pie "Aroma" grupas uzņēmumu un A/S "Olainfarm" apvienošanas, lai padarītu to attiecības pilnīgi caurspīdīgas. Kā arī tiks pielikti visi spēki, lai ar valsts un pašvaldību budžetiem sakārtotu nodokļu saistības.

Balstoties uz veiksmīgi iesāktu tirgus pārorientāciju un 2000. gada 1. ceturkšņa rezultātiem, ar drošu pārliecību var teikt, ka Krievijas tirgus svārstību ietekme uz uzņēmuma saimniecisko darbību ir samazinājusies un uzņēmumam ir reāla iespēja sasniegt nospraustos mērķus.

No pārskata gada pēdējās dienas līdz šodienai bez minētās nodokļu kapitalizācijas nav notikuši nekādi atgadījumi, kas varētu būtiski ietekmēt uzņēmuma finansu stāvokli.

2000. gada 1. jūnijs.

Prezidents

Valērijs Maligiņs

Padomes priekšsēdētāja

Tatjana Lukina



**BILANCE  
AKTĪVS**Piezīmes 31/12/1999 31/12/1998  
LVL LVL**ILGTERMIŅA IEGULDĪJUMI****NEMATERIĀLIE IEGULDĪJUMI**

Citi nemateriālie ieguldījumi	3	165 469	185 648
Avansa maksājumi par nemateriālajiem ieguldījumiem	4	20 713	24 086
<b>KOPĀ</b>		<b>186 182</b>	<b>209 734</b>

**PAMATLĪDZEKĻI**

Zemes gabali, ēkas, būves un ilggadīgie stādījumi		3 366 458	3 756 527
Iekārtas un mašīnas		1 187 167	1 488 533
Pārējie pamatlīdzekļi un inventārs		68 121	73 678
Pamatlīdzekļu izveidošana un nepabeigto celtniecības objektu izmaksas		45 500	45 500
<b>KOPĀ</b>	<b>5</b>	<b>4 667 246</b>	<b>5 364 238</b>

**ILGTERMIŅA FINANSU IEGULDĪJUMI**

Līdzdalība radniecīgo uzņēmumu kapitālā		1 797	-
Līdzdalība asociēto uzņēmumu kapitālā	6	1 315 760	1 707 000
Pārējie vērtspapīri un ieguldījumi		23 985	-
<b>KOPĀ</b>		<b>1 341 542</b>	<b>1 707 000</b>
<b>ILGTERMIŅA IEGULDĪJUMI KOPĀ</b>		<b>6 194 970</b>	<b>7 280 972</b>

**APGROZĀMIE LĪDZEKĻI****KRĀJUMI**

Izejvielas, pamatmateriāli un paligmateriāli		818 841	995 057
Nepabeigtie ražojumi		989 941	1 333 167
Gatavie ražojumi un preces pārdošanai		1 105 619	1 678 182
Avansa maksājumi par precēm		14 659	8 812
<b>KOPĀ</b>	<b>7</b>	<b>2 929 060</b>	<b>4 015 218</b>

**DEBITORI**

Pircēju un pasūtītāju parādi	8	2 499 927	2 419 824
Radniecīgo uzņēmumu parādi	9	38 535	-
Citi debitori	10	690 799	332 995
Nākamo periodu izmaksas		4 151	13 899
<b>KOPĀ</b>		<b>3 233 412</b>	<b>2 766 718</b>

**VĒRTSPAPĪRI UN LĪDZDALĪBA KAPITĀLOS**

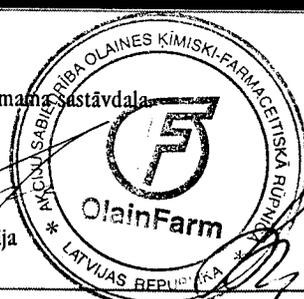
Pašu akcijas un daļas		-	1 640
<b>KOPĀ</b>		<b>-</b>	<b>1 640</b>
<b>NAUDA (KOPĀ)</b>		<b>28 624</b>	<b>41 303</b>
<b>APGROZĀMIE LĪDZEKĻI KOPĀ</b>		<b>6 191 096</b>	<b>6 824 879</b>

**AKTĪVS KOPĀ****12 386 066 14 105 851**

Pievienotais pielikums ir šo finansu pārskatu neatņemama sastāvdaļa.

Prezidents

Padomes priekšsēdētāja



Valērijs Maligins

Tatjana Lukina



# BILANCE PASĪVS

	Piezīmes	31/12/1999 LVL	31/12/1998 LVL
<b>PAŠU KAPITĀLS</b>			
Akciju vai daļu kapitāls (pamatkapitāls)	11	5 000 000	5 000 000
Akciju (daļu) emisijas uzcenojums		65 934	65 934
Nesadalītā peļņa			
iepriekšējo gadu nesadalītā peļņa		(681 924)	2 054 106
pārskata gada nesadalītā peļņa		32 020	(2 736 028)
<b>PAŠU KAPITĀLS KOPĀ</b>		<b>4 416 030</b>	<b>4 384 012</b>
<b>UZKRĀJUMI</b>			
Citi uzkrājumi	12	75 000	75 000
<b>UZKRĀJUMI KOPĀ</b>		<b>75 000</b>	<b>75 000</b>
<b>KREDITORI</b>			
(ĪSTERMIŅA UN ILGTERMIŅA)			
Aizņēmumi no kredītiestādēm	13	3 297 592	3 620 388
Citi aizņēmumi	14	340 648	485 668
No pircējiem saņemtie avansi		5 477	116 506
Parādi piegādātājiem un darbuzņēmējiem		1 426 946	1 217 157
Nodokļi un sociālās nodrošināšanas maksājumi	15	2 523 231	3 849 998
Citi kreditori	16	227 164	246 624
Nākamo periodu ieņēmumi	17	73 978	110 498
<b>KREDITORI KOPĀ</b>		<b>7 895 036</b>	<b>9 646 839</b>
<b>PASĪVS KOPĀ</b>		<b>12 386 066</b>	<b>14 105 851</b>

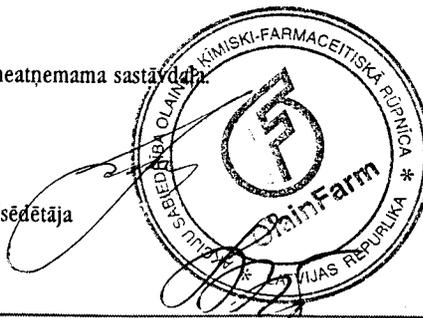
Pievienotais pielikums ir šo finanšu pārskatu neatņemama sastāvdaļa.

Prezidents

Valērijs Maligins

Padomes priekšsēdētāja

Tatjana Lukina



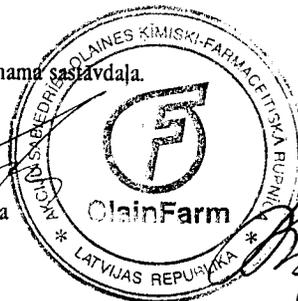
**PEĻNAS VAI ZAUDĒJUMA APRĒKINS**

	Piezīmes	1999. gads LVL	1998. gads LVL
Neto apgrozījums	18	5 199 753	6 114 868
Gatavās produkcijas un nepabeigtās ražošanas krājumu izmaiņas		(312 020)	1 044 833
Pārējie uzņēmuma saimnieciskās darbības ieņēmumi	19	309 934	254 422
Materiālu izmaksas:			
a) izejvielu un paligmateriālu izmaksas		(1 808 528)	(3 075 023)
b) pārējās ārējās izmaksas		(608 708)	(960 401)
Personāla izmaksas			
a) atlīdzība par darbu		(1 139 282)	(1 476 755)
b) pārējās sociālās nodrošināšanas izmaksas		(309 268)	(404 326)
Līdzekļu un vērtību norakstīšana			
a) pamatlīdzekļu un nemateriālo ieguldījumu nolietojums un norakstīšana		(770 411)	(614 835)
b) apgrozāmo līdzekļu vērtības norakstīšana		(18 698)	(45 078)
Pārējās saimnieciskās darbības izmaksas		(1 818 242)	(1 475 860)
Zaudējumi no līdzdalības koncerna meitas un asociēto uzņēmumu kapitālos	20	(391 240)	-
Zaudējumi no vērtspapīriem un aizdevumiem, kas veidojuši ilgtermiņa ieguldījumus		(868)	-
Pārējie procentu ieņēmumi un tamlīdzīgi ieņēmumi	21	63 817	347 492
Procentu maksājumi un tamlīdzīgas izmaksas	22	(459 964)	(530 259)
<b>PEĻŅA VAI ZAUDĒJUMI PIRMS ĀRKĀRTAS POSTENIEM UN NODOKĻIEM</b>		<b>(2 063 725)</b>	<b>(820 922)</b>
Ārkārtas ieņēmumi	23	2 475 571	2 048 089
Ārkārtas izmaksas	24	(274 238)	(3 847 831)
<b>PEĻŅA VAI ZAUDĒJUMI PIRMS NODOKĻIEM</b>		<b>137 608</b>	<b>(2 620 664)</b>
Pārējie nodokļi	25	(105 588)	(115 364)
<b>PĀRSKATA PERIODA PEĻŅA VAI ZAUDĒJUMI</b>		<b>32 020</b>	<b>(2 736 028)</b>

Pievienotais pielikums ir šo finansu pārskatu neatņemama sastāvdaļa.

Prezidents

Padomes priekšsēdētāja



Valērijs Maligins

Tatjana Lukina



# NAUDAS PLŪSMAS PĀRSKATS

	1999. GADS LVL	1998. GADS LVL
<b>NAUDAS PLŪSMAS PAMATDARBĪBU REZULTĀTĀ</b>		
Pārskata gada peļņa pirms ārkārtas posteņiem un nodokļiem	(2 063 725)	(820 922)
Peļņas korekcijas		
Nolietojums	773 929	653 111
Peļņa/zaudējumi no pamatlīdzekļu pārdošanas	49 360	30 015
Zaudējumi no investīcijām	391 240	-
Procentu peļņa/zaudējumi	245 638	245 740
Pamatlīdzekļu pārvērtēšana	-	44 971
<b>PEĻŅA PIRMS APGROZĀMĀ KAPITĀLA IZMAIŅĀM</b>	<b>(603 558)</b>	<b>152 915</b>
Krājumu izmaiņa	1 103 688	313 461
Debitoru izmaiņa	593 214	1 498 881
Nākamo periodu izmaiņa	9 748	31 996
Uzkrājumu izmaiņa	(1 087 186)	1 607 309
Kreditoru izmaiņa	(1 422 373)	(1 508 322)
<b>NAUDA OPERĀCIJU REZULTĀTĀ</b>	<b>(1 406 467)</b>	<b>2 096 240</b>
Samaksātie procenti	(202 185)	(260 491)
Samaksātie īpašuma un zemes nodokļi	(69 151)	(43 708)
<b>NAUDA PIRMS ĀRKĀRTAS POSTEŅIEM</b>	<b>(1 677 803)</b>	<b>1 792 041</b>
Ārkārtas ienākumi	2 475 571	2 048 089
Ārkārtas izdevumi	(274 238)	(3 847 831)
<b>TĪRĀ NAUDA PAMATDARBĪBU REZULTĀTĀ</b>	<b>523 530</b>	<b>(7 701)</b>
<b>NAUDAS PLŪSMAS IEGULDĪJUMU DARBĪBAS REZULTĀTĀ</b>		
Iegādātie pamatlīdzekļi un nemateriālie ieguldījumi	(102 745)	(1 595 643)
Ienākumi no pamatlīdzekļu pārdošanas	-	4 568
Saņemtie procenti	58 494	711
Izmaiņas ilgtermiņa ieguldījumos	(25 782)	(823 500)
<b>IEGULDĪJUMU DARBĪBĀM IZMANTOTĀ TĪRĀ NAUDA</b>	<b>(70 033)</b>	<b>(2 413 864)</b>
<b>NAUDAS PLŪSMAS FINANSĒŠANAS DARBĪBU REZULTĀTĀ</b>		
Apmaksāts pašu kapitāls	-	2 000 000
Akciju kapitāla emisijas peļņa	-	65 934
Iegādātas/pārdotas pašu akcijas	1 640	(1 640)
Aizņēmumu un finansu lizinga izmaiņa	(467 816)	(66 578)
<b>FINANSĒŠANAS DARBĪBĀM IZMANTOTĀ TĪRĀ NAUDA</b>	<b>(466 176)</b>	<b>1 997 716</b>
<b>NAUDAS UN TĀS EKVIVALENTU TĪRAIS PIEAUGUMS</b>	<b>(12 679)</b>	<b>(423 849)</b>
<b>NAUDA UN TĀS EKVIVALENTI PERIODA SĀKUMĀ</b>	<b>41 303</b>	<b>468 432</b>
<b>NAUDA UN TĀS EKVIVALENTI PERIODA BEIGĀS</b>	<b>28 624</b>	<b>41 303</b>

Pievienotais pielikums ir šo finanšu pārskatu neatņemama sastāvdaļa.

Prezidents

Padomes priekšsēdētāja

Valērijs Maligins

Tatjana Lukina



## PAŠU KAPITĀLA IZMAIŅU PĀRSKATS

# OlainFarm

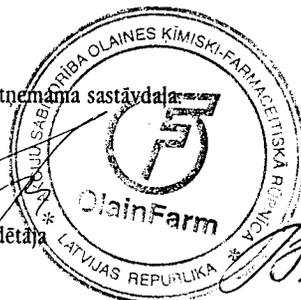
AKCIJU SABIEDRĪBA OLAINES KĪMISKI-FARMACEITISKĀ RŪPNĪCA

	1999. GADS LVL	1998. GADS LVL
<b>AKCIJU VAI DAĻU KAPITĀLS (PAMATKAPITĀLS)</b>		
Atlikums uz 01/01	5 000 000	3 000 000
Pamatkapitāla palielinājums	-	2 000 000
Atlikums uz 31/12	5 000 000	5 000 000
<b>AKCIJU (DAĻU) EMISIJAS UZCENOJUMS</b>		
Atlikums uz 01/01	65 934	-
Pieaugums palielinot akciju kapitālu	-	65 934
Atlikums uz 31/12	65 934	65 934
<b>IEPRIEKŠĒJO GADU NESADALĪTĀ PELŅA</b>		
Atlikums uz 01/01	2 054 106	-
Iepriekšējā gada peļņa/zaudējumi	(2 736 028)	2 054 106
Atlikums uz 31/12	(681 922)	2 054 106
<b>PĀRSKATA GADA NESADALĪTĀ PELŅA</b>		
Atlikums uz 01/01	(2 736 028)	2 054 106
Pārskata gada peļņa/zaudējumi	32 020	(2 736 028)
Iepriekšējā gada peļņa/zaudējumi ieskaitīti nesadalītajā peļņā	2 736 028	(2 054 106)
Atlikums uz 31/12	32 020	(2 736 028)
<b>PAŠU KAPITĀLS KOPĀ</b>		
ATLIKUMS UZ 01/01	4 384 012	5 054 106
ATLIKUMS UZ 31/12	4 416 032	4 384 012

Pievienotais pielikums ir šo finansu pārskatu neatņemama sastāvdaļa.

Prezidents

Padomes priekšsēdētāja



Valērijs Maligins

Tatjana Lukina



**PIEZĪMES****1. UZSKAITES UN NOVĒRTĒŠANAS METODES****Vispārējie principi**

Gada pārskats sastādīts atbilstoši likumam "Par uzņēmumu gada pārskatiem" un aptver laika posmu no 1999. gada 1. janvāra līdz 31. decembrim.

Gada pārskatā par naudas vienību lietota Latvijas Republikas naudas vienība Lats (LVL).

**Neto apgrozījums**

Neto apgrozījums ir pārskata periodā pārdotās produkcijas kopsumma.

**Ārvalstu valūta**

Kontu atlikumi ārvalstu valūtā pārvērti Latvijas latos pēc pārskata perioda pēdējā dienā spēkā esošā Latvijas Bankas noteiktā valūtas kursa. Radusies starpība ir iegrāmatota peļņas un zaudējumu kontos neto vērtībā.

**Nemateriālie ieguldījumi**

Nemateriālie aktīvi ir vērtēti pēc to iegādes izmaksām, no tām atskaitot amortizāciju. Gada amortizācijas likme ir 20 %.

**Pamatlīdzekļi**

Pamatlīdzekļi novērtēti to iegādes cenās, atskaitot nolietojumu. Atlikusī vērtība perioda sākumā ir vienāda ar Valsts A/S "Olainfarm" privatizācijas noteikumos uzrādīto pamatlīdzekļu vērtību vai vēlāk iegādāto pamatlīdzekļu iegādes vērtību, atskaitot nolietojumu. Nolietojums ir aprēķināts saskaņā ar šādām gada likmēm:

Ēkas	5%	Biroja iekārtas	20%
Mēbeles un aprīkojums	20%	Datori	25%
Automašīnas	20%	Citi pamatlīdzekļi	20%

Nolietojuma apmēri un ietekme uz pamatlīdzekļu vērtību redzama bilances pielikumā. Lētāk par 50 latiem (atskaitot pievienotās vērtības nodokli) iegādāto lietu vērtība iegrāmatota izdevumos.

**Krājumi**

Krājumi novērtēti to ražošanas izmaksās vai iegādes cenās. Materiālu, kuru derīguma termiņš ir beidzies (tiem jāveic papildus apstrāde kristalizējot un tml. vai jānoraksta), vērtība ietverta izmaksās. Gatavās produkcijas, kura nav pārdota gada laikā no izgatavošanas brīža, vērtība ietverta izmaksās.

**Debitoru parādi**

Tie, kuru saņemšana tiek apšaubīta, apšaubāmās summas apmērā izveidoti uzkrājumi nedrošajiem parādiem. Debitoru parādu atlikumi bilancē parādīti neto vērtībā, kas aprēķināta, no šo parādu uzskaites vērtības atbilstoši grāmatvedības datiem atskaitot nedrošajiem parādiem izveidoto uzkrājumu atlikumus.

**2. PRIVATIZĀCIJA**

Pamatojoties uz Latvijas Privatizācijas Aģentūras (LPA) Valdes 1995. gada 3. oktobrī apstiprinātajiem Valsts uzņēmuma "Olaines ķīmiski - farmaceitiskā rūpnīca" Privatizācijas noteikumiem un to vēlākajiem grozījumiem, starp LPA un SIA "Olmafarm" tika noslēgts akciju kontrolpaketes pirkšanas līgums. 1997. gada 27. martā A/S "Olainfarm" kā publiska akciju sabiedrība tika reģistrēta Valsts uzņēmumu reģistrā. Saskaņā ar Privatizācijas noteikumiem A/S "Olainfarm" pārņēma visas Valsts uzņēmuma "Olaines ķīmiski - farmaceitiskā rūpnīca" tiesības un saistības. 1997. gada maijā saskaņā ar LPA izdotajiem privatizācijas noteikumiem, Valsts uzņēmums "Olaines ķīmiski - farmaceitiskā rūpnīca" ar Nodošanas aktu nodeva visu mantu, naudas līdzekļus un dokumentāciju A/S "Olainfarm" pēc stāvokļa uz 1997. gada 1. aprīli. Saskaņā ar privatizācijas likumdošanu un Privatizācijas noteikumiem Valsts uzņēmuma "Olaines ķīmiski - farmaceitiskā rūpnīca" privatizācija tiks pabeigta pēc tam, kad A/S "Olainfarm" izpildīs visas Privatizācijas noteikumos minētās saistības.



### 3. NEMATERIĀLIE IEGULDĪJUMI

	Citi nemateriālie ieguldījumi	KOPĀ
Sākotnējā vērtība 01/01/1999	222 839	222 839
1999. Iegādāts, izgatavots	31 591	31 591
1999. Korekcija no iepriekšējā pārskata gada	(4 600)	(4 600)
Sākotnējā vērtība 31/12/1999	249 830	249 830
Uzkrātais nolietojums 01/01/1999	37 191	37 191
1999. Nolietojums gadā	48 799	48 799
1999. Korekcija no iepriekšējā pārskata gada	(1 629)	(1 629)
Uzkrātais nolietojums 31/12/1999	84 361	84 361
<b>ATLIKUSĪ VĒRTĪBA 01/01/1999</b>	<b>185 648</b>	<b>185 648</b>
<b>ATLIKUSĪ VĒRTĪBA 31/12/1999</b>	<b>165 469</b>	<b>165 469</b>

### 4. AVANSA MAKSĀJUMI PAR NEMATERIĀLIEM IEGULDĪJUMIEM

Avansa maksājumi par nemateriāliem ieguldījumiem sastāv no avansa maksājumiem par licencēm un preparātu reģistrācijām.

### 5. PAMATLĪDZEKĻI

	Ēkas	Iekārtas un mašīnas	Pārējie	Pamatlīdzekļu izveidošana un nepabeigto celtniecības objektu izmaksas	KOPĀ
Sākotnējā vērtība 01/01/1999	7 627 028	3 264 636	116 157	45 500	11 053 321
1999. Iegādāts, izgatavots	-	71 520	3 007	-	74 527
1999. Pārdots, norakstīts	(60 743)	(36 740)	(1 005)	-	(98 488)
1999. Pārvietots	-	(15 190)	15 190	-	-
Sākotnējā vērtība 31/12/1999	7 566 285	3 284 226	133 349	45 500	11 029 360
Uzkrātais nolietojums 01/01/1999	3 870 501	1 776 103	42 479	-	5 689 083
1999. Nolietojums gadā	350 990	351 987	22 153	-	725 130
1999. Nolietojums pārdotajiem, norakstītajiem	(21 664)	(29 430)	(1 005)	-	(52 099)
1999. Pārvietots	-	(1 601)	1 601	-	-
Uzkrātais nolietojums 31/12/1999	4 199 827	2 097 059	65 228	-	6 362 114
<b>ATLIKUSĪ VĒRTĪBA 01/01/1999</b>	<b>3 756 527</b>	<b>1 488 533</b>	<b>73 678</b>	<b>45 500</b>	<b>5 364 238</b>
<b>ATLIKUSĪ VĒRTĪBA 31/12/1999</b>	<b>3 366 458</b>	<b>1 187 167</b>	<b>68 121</b>	<b>45 500</b>	<b>4 667 246</b>

### 6. LĪDZDALĪBA ASOCIĒTO UZŅĒMUMU KAPITĀLĀ

Līdzdalība asociēto uzņēmumu kapitālā ir ieguldījums Lietuvas farmaceutisko preču rūpnīcas A/S "Endokrininiai preparatai" (Reģistrācijas numurs: 3355216, Veiverju 134, Kauņa, LT-3010) akcijās. A/S "Olainfarm" pieder 30,89% A/S "Endokrininiai preparatai" akciju kapitāla. Akcijas ir novērtētas atbilstoši ieguldījumam kompānijas pašu kapitālā.



**7. KRĀJUMI**

	31/12/1999	31/12/1998
Izejvielas	831 163	1 028 234
Nepabeigtie ražojumi	1 065 412	1 333 167
Gatavie ražojumi un preces pārdošanai ****	1 198 788	1 843 497
Avansa maksājumi par precēm	14 659	8 812
<b>KOPĀ</b>	<b>3 110 022</b>	<b>4 213 710</b>
Uzkrājumi izejvielām*	(12 322)	(33 177)
Uzkrājumi nepabeigtajiem ražojumiem**	(75 471)	-
Uzkrājumi gatavajiem ražojumiem***	(93 169)	(165 315)
<b>KOPĀ</b>	<b>2 929 060</b>	<b>4 015 218</b>

\* Uzkrājumi izejvielām ir izveidoti izejvielām, kurām ir beidzies derīguma termiņš.  
 \*\* Uzkrājumi nepabeigtajiem ražojumiem ir izveidoti ražojumiem, kas ir jāpārstrādā.  
 \*\*\* Uzkrājumi gatavajiem ražojumiem ir izveidoti produkcijai, ko nevarēs pārdot gada laikā, kā arī ražojumiem, kas tiek pārdoti zem pašizmaksas.  
 \*\*\*\* Gatavo ražojumu un preču pārdošanas sastāvā ietilpst arī pārdošanai paredzētā zeme 12 960 latu vērtībā.

**8. PIRCĒJU UN PASŪTĪTĀJU PARĀDI**

	31/12/1999	31/12/1998
Pircēju un pasūtītāju parādi	3 478 846	3 721 975
<b>KOPĀ</b>	<b>3 478 846</b>	<b>3 721 975</b>
Uzkrājumi*	(978 919)	(1 302 151)
<b>KOPĀ</b>	<b>2 499 927</b>	<b>2 419 824</b>

\* Uzkrājumi izveidoti, novērtējot katru debitoru individuāli.

**9. RADNIECĪGO UZŅĒMUMU PARĀDI** sastāv no "Olainfarm USA" parāda par precī.**10. CITI DEBITORI**

	31/12/1999	31/12/1998
PVN no saņemtajiem, bet neapmaksātajiem pakalpojumiem un precēm	71 565	63 139
PVN atprasāms no budžeta	15 969	-
Prasība Jamesport Enterprises	68 585	-
Prasība Latinfarm	41 305	-
Prasība Komtek	37 921	-
Prasība Tallina Pank Leasing	29 209	-
Ar cesijas līgumiem pārņemtās prasības no:		
Aroma Farm	182 070	98 650
Aromabaltfarm	69 102	64 313
Prasība Aromabaltfarm par aizņēmuma procentiem	136 295	78 028
Aizdevums Aromabaltfarm	23 143	527 000
Avansa maksājums par uzņēmumu ienākuma nodokli	-	177 954
Avansa maksājumi par pakalpojumiem	-	43 431
Citi	37 202	48 471
<b>KOPĀ</b>	<b>712 366</b>	<b>1 100 986</b>
Uzkrājumi*:	(21 567)	(767 991)
<b>KOPĀ</b>	<b>690 799</b>	<b>332 995</b>

\* Uzkrājumi izveidoti, novērtējot katru debitoru individuāli.

**11. AKCIJU KAPITĀLS**

Reģistrētais un apmaksātais akciju kapitāls ir LVL 5 000 000 un to veido 5 000 000 parastās akcijas, kuru nominālvērtība ir LVL 1. Kontrolpaketes īpašnieks ir SIA "Olmafarm" (Reģistrācijas numurs: 000328369; adrese: Miesnieku iela 8, Rīga)

**12. CITI UZKRĀJUMI** ir uzkrājumi atvaļinājumiem.

**13. AIZŅĒMUMI NO KREDĪTIESTĀDĒM**

	Īstermiņa		Ilgtermiņa	
	31/12/1999	31/12/1998	31/12/1999	31/12/1998
Pasaules banka	185 825	281 411	2 073 799	1 813 627
Hansabanka	403 949	494 015	634 019	911 335
Saules Banka	-	120 000	-	-
<b>KOPĀ:</b>	<b>589 774</b>	<b>895 426</b>	<b>2 707 818</b>	<b>2 724 962</b>

Aizņēmumu atmaksas termiņi ir sekojoši:

Gads	Pasaules banka	Hansabanka
2000	185 825	403 949
2001	185 825	338 361
2002	185 825	192 611
2003	185 825	103 047
2004	252 721	-
2005	252 721	-
2006	252 721	-
2007	252 721	-
2008	252 721	-
2009	252 719	-
<b>KOPĀ</b>	<b>2 259 624</b>	<b>1 037 968</b>

**14. CITI AIZŅĒMUMI**

	Īstermiņa		Ilgtermiņa	
	31/12/1999	31/12/1998	31/12/1999	31/12/1998
Līzings	120 844	149 002	204 804	336 666
Citi	15 000	-	-	-
<b>KOPĀ</b>	<b>135 844</b>	<b>149 002</b>	<b>204 804</b>	<b>336 666</b>

Atmaksas termiņi ir sekojoši:

Gads	Merita Norbanken	Tallinna Pank Līzings *	Hansa Līzings
2000	75 915	23 305	21 624
2001	67 362	14 526	20 841
2002	42 596	-	6 185
2003	39 326	-	-
2004	13 968	-	-
<b>KOPĀ</b>	<b>239 167</b>	<b>37 831</b>	<b>48 650</b>

\* Šobrīd notiek pārrunas par šī parāda pamatotību. Uzņēmums uzskata, ka visa saistību summa ir samaksāta.

**15. NODOKĻI UN SOCIĀLĀS NODROŠINĀŠANAS MAKSĀJUMI\***

Kārtējie nodokļu parādi	Īstermiņa		Ilgtermiņa	
	31/12/1999	31/12/1998	31/12/1999	31/12/1998
PVN	-	28 204	-	-
Dabas resursu nodoklis	196 672	190 220	-	-
Iedzīvotāju ienākuma nodoklis	515 373	299 843	-	-
Zemes nodoklis	4 073	8 069	-	-
Īpašuma nodoklis**	211 110	1 529 966	-	-
Uzņēmumu ienākuma nodoklis	548 468	766 178	-	-
Sociālās apdrošināšanas iemaksas	119 348	99 331	-	-
<b>KOPĀ kārtējie nodokļu parādi</b>	<b>1 595 044</b>	<b>2 921 811</b>	-	-

Atliktie nodokļu parādi	Īstermiņa		Ilgtermiņa	
	31/12/1999	31/12/1998	31/12/1999	31/12/1998
Apgrozījuma nodoklis	77 853	48 658	-	29 195
Uzņēmumu ienākuma nodoklis	99 623	62 264	-	37 359
Sociālās apdrošināšanas iemaksas	750 711	425 355	-	325 356
<b>KOPĀ atliktie nodokļu parādi:</b>	<b>928 187</b>	<b>536 277</b>	-	<b>391 910</b>
<b>KOPĀ</b>	<b>2 523 231</b>	<b>3 458 088</b>		<b>391 910</b>

\* Skatīt 31. piezīmi.

\*\* 1999. gadā uzņēmumam tika samazināts īpašuma nodokļa parāds par 1993. - 1998. gadiem. Olaines pilsētas un Rīgas rajona pašvaldības samazināja īpašuma nodokļa parādu par attiecīgi LVL 960 360 un LVL 414 620.



**16. CITI KREDITORI** galvenokārt sastāv no neizmaksātām algām par 1999. gadu.

**17. NĀKAMO PERIODU IEŅĒMUMI** ir neatmaksājamo, vēl ieņēmumos neieskaitīto, A/S "Olainfarm" sanācijai paredzēto, saskaņā ar LR Ministru kabineta lēmumu no Ekonomikas ministrijas Privatizācijas Aģentūras saņemto līdzekļu daļa.

**18. NETO APGROZĪJUMS**

	1999	1998
Eksports	4 068 428	4 251 632
Vietējais tirgus	1 131 325	1 863 236
<b>KOPĀ</b>	<b>5 199 753</b>	<b>6 114 868</b>

Lielākā daļa no kopējās pārdotās produkcijas daudzuma tika realizēta NVS (ap 55,09% Krievijas) tirgū gan tieši, gan ar starpniekiem Latvijā un ārvalstīs.

**19. PĀRĒJIE UZŅĒMUMA SAIMNIECISKĀS DARBĪBAS IEŅĒMUMI**

	1999	1998
Ieņēmumi no notekūdeņu attīrīšanas	88 173	130 706
Ieņēmumi no apgrozāmo līdzekļu pārdošanas	19 849	47 685
Ieņēmumi no transporta pakalpojumiem	15 150	11 992
Citi	186 762	64 039
<b>KOPĀ</b>	<b>309 934</b>	<b>254 422</b>

**20. ZAUDĒJUMI NO LĪDZDALĪBAS KONCERNA MEITAS UN ASOCIĒTO UZŅĒMUMU KAPITĀLOS** sastāv no ieguldījuma A/S "Endokrīnīnīai preparātai" pārvērtēšanas.**21. PĀRĒJIE PROCENTU IEŅĒMUMI UN TAMLĪDZĪGI IEŅĒMUMI**

	1999	1998
Procentu ieņēmumi	58 494	69 221
Ienākumi no valūtas kursu svārstībām*	-	275 015
Citi	5 323	3 256
<b>KOPĀ</b>	<b>63 817</b>	<b>347 492</b>

\* 1999. gadā ienākumi/zaudējumi no valūtas kursu svārstībām ir parādīti neto vērtībā Peļņas vai zaudējumu pārskata postenī "Procentu maksājumi un tamlīdzīgas izmaksas".

**22. PROCENTU MAKSĀJUMI UN TAMLĪDZĪGAS IZMAKSAS**

	1999	1998
Aizdevuma procenti	304 132	314 961
Samaksātās soda naudas	12 167	215 298
Zaudējumi no valūtas kursu svārstībām* **	118 057	-
Citi	25 608	-
<b>KOPĀ</b>	<b>459 964</b>	<b>530 259</b>

\* Skatīt 21. piezīmi.

\*\* 1998. gadā zaudējumi no valūtas kursu svārstībām tika uzskatīti par ārkārtas izmaksām, jo tie galvenokārt tika saistīti ar ekonomikas krīzi Krievijā.

**23. ĀRKĀRTAS IEŅĒMUMI**

	1999	1998
Samazinājums uzkrājumos	1 087 185	-
Samazinātais īpašuma nodoklis*	1 374 989	-
Ārpus bilances pārgrāmatotā saistība pret A/S Latvenego	-	1 472 350
Samazinātās nokavējuma naudas atliktajiem nodokļu parādiem	-	526 718
Citi	13 397	49 021
<b>KOPĀ:</b>	<b>2 475 571</b>	<b>2 048 089</b>

\* Skatīt 15. piezīmi.



**24. ĀRKĀRTAS IZMAKSAS**

	1999	1998
Parāda norakstīšana	188 109	-
Parādu norakstīšana sakarā ar noslēgtajiem cesijas līgumiem	64 360	-
Zaudējumi no valūtas kursu svārstībām*	-	1 549 567
Uzkrājumi šaubīgajiem debitoriem	-	2 070 142
Uzkrājumi vecām un mazkustīgām precēm	-	141 944
Citi	21 769	86 178
<b>KOPĀ</b>	<b>274 238</b>	<b>3 874 831</b>

Skatīt 22. piezīmi.

**25. PĀRĒJIE NODOKĻI**

	1999	1998
Īpašuma nodoklis	99 001	110 933
Zemes nodoklis	6 587	4 431
<b>KOPĀ</b>	<b>105 588</b>	<b>115 364</b>

**26. IEKĪLĀTIE AKTĪVI**

No Hansabankas saņemtā kredīta atmaksa garantēta, iekļājot visus pamatlīdzekļus un apgrozāmos līdzekļus, kuri atrodas uzņēmuma juridiskās adreses vietā. No Pasauls bankas saņemtā kredīta atmaksa garantēta, iekļājot visus pamatlīdzekļus un A/S "Endikrininiai preparatai" akcijas.

**27. GADA LAIKĀ SAMAKSĀTIE NODOKĻI**

	1999
PVN	27 641
Uzņēmumu ienākuma nodoklis	221 254
Iedzīvotāju ienākuma nodoklis	591
Sociālās apdrošināšanas iemaksas	394 407
Īpašuma nodoklis	53 085
Dabas resursu nodoklis	5 000
Zemes nodoklis	16 066
<b>KOPĀ</b>	<b>718 044</b>

**28. VADĪBAS ATALGOJUMS**

	1999
Padomes atalgojums	26 045
Padomes sociālās apdrošināšanas iemaksas	7 316
Valdes atalgojums	48 669
Valdes sociālās apdrošināšanas iemaksas	13 671
Vadības atalgojums	71 965
Vadības sociālās apdrošināšanas iemaksas	20 018
<b>KOPĀ</b>	<b>187 684</b>

**29. VIDĒJAIS STRĀDĀJOŠO SKAITS** 1999. gadā bija 644.**30. SAISTĪTĀS PUSES**

1999. gada laikā lielāko daļu no uzņēmuma realizācijas sastādīja preču pārdošana vairākiem tirdzniecības uzņēmumiem, kurus kontrolē Valērijs Maligins - uzņēmuma prezidents un lielākais akcionārs. Uz 1999. gada 31. decembri aptuveni 31% no uzņēmuma pircēju parādiem bija neapmaksātie rēķini par šādām piegādēm, lielākā daļa no kuriem bija vecāki par 180 dienām.

**31. IESPĒJAMĀS SAISTĪBAS**

Latvijas Republikas Ministru Kabinets 1995. gada 11. oktobrī ir izdevis rīkojumu Nr. 568, uzdodot privatizējamajam uzņēmumam "Latvenergo" norakstīt privatizējamā uzņēmuma Latvijas Kuģniecība parādu, kā arī norakstīt prasības pret vairākiem debitoriem, ieskaitot LVL 1 616 139 prasību pret A/S "Olainfarm". Tā kā atbilstošās valdības iestādes nav pieņēmušas formālu lēmumu attiecībā uz šīm prasībām, "Latvenergo" uzrāda iepriekšminēto summu kā ārpusbilances posteni. Tā kā šīs lietas gala iznākums vēl nav zināms, A/S "Olainfarm" nav uzrādījusi šo summu 1999. gada 31. decembra bilances pasīvos.

Uzņēmumam ir atšķirīgi no Valsts Ieņēmumu dienesta grāmatvedības dati par deklarētajiem un samaksātajiem nodokļiem. Saskaņā ar VID datiem uzņēmuma nodokļu saistības ir par 243 082 latiem lielākas kā uzrādīts uzņēmuma grāmatvedībā. Uzņēmums VID datiem nepiekrīt. Pašlaik notiek datu salīdzināšana. Uzņēmums ir pārliecināts par savu datu pareizību.



## 32. NOTIKUMI PĒC BILANCES DATUMA

2000. gada aprīlī Latvijas privatizācijas aģentūra un LR Finanšu ministrija pieņēma lēmumu (2000. gada 10. aprīļa Finanšu ministrijas rīkojums Nr. 471) par uzņēmuma nodokļu parādu kapitalizāciju 1 069 149 latu kopējā vērtībā, kā arī dzēst nokavējuma naudu par 82 393 latiem. Kapitalizācijas rezultātā uzņēmuma nodokļu saistības samazinātas par 1 151 542 latiem, attiecīgi palielinot akciju kapitālu un Latvijas Privatizācijas aģentūrai kļūstot par uzņēmuma akcionāru. Turpmāko 5 gadu laikā uzņēmuma iepriekšējās slēgtās emisijas akcionāriem ir tiesības atpirkt no LPA tās īpašumā esošās akcijas par kapitalizācijas brīdī esošo to tirgus cenu Rīgas Fondu Biržā jeb 0,124975 lati par akciju. Ja uzņēmuma iepriekšējās slēgtās emisijas akcionāri minētajā termiņā akcijas neatpērk, Latvijas Privatizācijas Aģentūrai ir tiesības tās pārdot biržā.

## 33. PADOME UN VALDE

Līdz 1999. gada 2. jūlijam

### Padome:

Padomes priekšsēdētāja	Tatjana Lukina
Padomes priekšsēdētājas vietnieks	Egils Einārs Jurševics
Padomes locekļi:	Irina Pospelova Jānis Strazdiņš Inna Maligina

### Valde:

Valdes priekšsēdētājs (Prezidents)	Valērijs Maligins
Valdes priekšsēdētāja vietnieks (Viceprezidents)	Andris Jegorovs
Valdes priekšsēdētāja vietnieks (Viceprezidents)	Salvis Lapiņš
Valdes locekļi:	Aleksandrs Černobrovijs Leonīds Karsakevičs Faina Jākobsone Olga Rogova

Pēc 1999. gada 2. jūlija

### Padome:

Padomes priekšsēdētāja	Tatjana Lukina
Padomes priekšsēdētājas vietnieks	Egils Einārs Jurševics
Padomes locekļi:	Irina Pospelova Inna Maligina Salvis Lapiņš Atis Sausnītis

### Valde:

Valdes priekšsēdētājs (Prezidents)	Valērijs Maligins
Valdes priekšsēdētāja vietnieks (Viceprezidents)	Andris Jegorovs
Valdes locekļi	Oļegs Akifjevs Aleksandrs Černobrovijs Faina Jākobsone Jānis Kalniņš Jurijs Kaplinovs Vjačeslavs Kuļikovs Genādijs Melnis Anda Studāne Viktorija Žuka

Prezidents

Valērijs Maligins

Padomes priekšsēdētāja

Tatjana Lukina



**Revidentu ziņojums A/S "Olaines ķīmiski - farmaceitiskā rūpnīca" akcionāriem**

Mēs esam revidējuši pievienotos A/S "Olaines ķīmiski - farmaceitiskā rūpnīca" ("Uzņēmums") 1999. gada 31. decembra bilanci, peļņas un zaudējumu aprēķinu un naudas plūsmas pārskatu par 1999. gadu un tiem pievienotās piezīmes. Par šiem finanšu pārskatiem ir atbildīga A/S "Olaines ķīmiski - farmaceitiskā rūpnīca" vadība. Mūsu pienākums ir izteikt par šiem finanšu pārskatiem viedokli, kuru pamato veiktā revīzija.

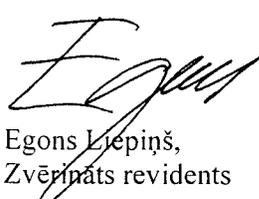
Mēs veicām revīziju saskaņā ar starptautiskajiem revīzijas standartiem. Šie standarti nosaka, ka mums jāplāno un jāveic revīzija tā, lai iegūtu noteiktu pārliecību par to, vai finanšu pārskatos nav būtisku kļūdu. Revīzija ietver ar testiem pamatotu pārbaudi, pārliecināšanos par summām un to pietiekamu izklāstu finanšu pārskatos. Revīzija ietver arī uzņēmumā lietoto grāmatvedības principu un būtisku vadības veikto novērtējumu vērtējumu, kā arī vispārēju finanšu pārskatu satura izvērtējumu. Mēs ticam, ka mūsu veiktā revīzija ir devusi pietiekamu pamatojumu mūsu viedoklim.

Mūsaprāt, iepriekš minētie finanšu pārskati saskaņā ar Latvijas Republikas likumu "Par uzņēmumu gada pārskatiem" sniedz patiesu priekšstatu, visos būtiskajos aspektos, par A/S "Olaines ķīmiski - farmaceitiskā rūpnīca" finanšu stāvokli 1999. gada 31. decembrī un tās darbības rezultātu un naudas plūsmu 1999. gadā.

Turklāt, nemainot mūsu atzinumu, mēs pievēršam uzmanību piezīmei Nr. 31 pie finanšu pārskatiem. Ir neskaidrība attiecībā uz A/S "Latvenergo" prasību A/S "Olaines ķīmiski - farmaceitiskā rūpnīca" par summu Ls 1 616 139. Šobrīd nav iespējams noteikt šīs lietas risinājumu, un tāpēc nekādi uzkrājumi saistībām, kas varētu rasties, finanšu pārskatos nav izveidoti.

Rīga, 2000. gada 2. jūnijā

Ernst & Young SIA

  
Egons Ljēpiņš,  
Zvērināts revidents